

## ԶՈՒԱՐՁԱԼԻՔ

ԲԱՌԵՎՈՒԹԻՒՆ ԸՄԻՆՔ ԽԵՐՈՎԱԳԵԿ յունական բառ  
ուղղ լոկութիք ըստածին , կես մը նշանակութեամբ  
կէս մ'ալ ձայնով նմանցընելու համար . որուն  
բառեղծուած կրնայինք ըսել ճիշդ թարգմանու-  
թեամբ . ասիկայ այնպիսի առեղծուած մի է , որ  
բառը իմանալէն զատ , մէջի գրերուն ետևառաջու-  
թեամբ կամ պակաս գրուելովնշանատկածնին ալ  
իմանալու է . ինչպէս ասյեատոյ բառակոխւր :

- 1 Գան զտմէն թռչուն ես շուտ կը թռչիմ ,  
Ու շմայ իմ հետքս ՚ի ծովն ՚ի գետին .  
Թէպէտ շատ մէծ եմ ու շատ ընդարձակ ,  
Բայց մի միայն կէտ է իմպարունակ .  
Միշտ ծեր աշկոր ու միշտ պատանի ,  
Մեռնիմու ծնանիմ ՚ի նմին ատենի :  
Գրլուխս ալ վերցուր , ես նոյն եմ բոլոր .  
Որչափ պղտիկնամ , այնչափ կը մեծնամ :  
Գրլուխս կուրծքս ու փորս մէկտեղ որ առնես՝  
Պղսի որդուոցմէս մէկը կը գտնես .  
Աս պղսի որդւոյս գըլուխն որ կորեն ,  
Ան ալիմորդւոյս կըլսայ մեծերէն .  
Աս արջաս երէկ կիշերը մեռաւ .  
Ու բոլոր աշխարհքս ալ սուդ ըզգեցաւ .  
Բայց իմ հոգըս չէր ստոյդ գիտնալով  
Որ ինքն յարուցեալ սի՞ գոյը ինդալով .  
Ինչպէս որ ահա տեսանք առւօտուս  
Կանուխիկէկ ելած հանդէպ գոռներնուս : —
- 2 Հիմա ես ձեղլ առակ մ'ալ ըսեմ ,  
Անոլ ինչ ըւլսլ ձեղ իմացընեմ .  
Անդամմը մէկուեղ իսուքը մէկ ըրած .  
Ազգրերս ու սաքերս ինձմէ հեռացած .  
Պարսից թագւորին գիմացն են ելեր  
Որ Սասան ցեղինն առջինն է եղեր .  
Թագւորը տրտումու շատ խռոված  
Վաեան է կազմեր ընդգէմ թշնամեաց .  
Ասոնք ալ փութով ատեան կը գիմեն .  
Ասեն . թագաւոր մի տրտմբ մէկէն .  
Մենք ահա կ'երթամբ թշնամեացրդ թէմ  
Կը գառնամբ կուգոմբ յաղթականքս ամէն ,  
Իրաւ իսուքերնին ճիշդ կը կատարեն ,  
Բայց և կը սպանուին հայոց քաշերէն :
- Բառն ու մեկնութիւնը յայտնի է , բայց Փետ-  
րուարի մէջ մենք ալ կը գնենք :
- ՉԵՓՈՒՑ ՎՐԱՑ ԳԻՏԵԼԻՔ . Փարասխ 1 երկարու-  
թեան չափ մի է որ քիչ շատ կը փոխուի ըստ այլ  
և այլ աշխարհաց . հին ատեն և հիմա 1 փարսա-  
խը 3 մղոն է . “ Մղոնն հազար քայլ , և իրասախն

է երեք մղոն , . Խոր . Յագ : — Փրանկաց սովորա-  
կան փարսախն է 2282 գրկաշափ կամ 4445 մետ-  
րոն , որով 25 փարսախն է 1 աստիճան աշխար-  
հագրական . թղթատարի փարսախն է 2000 գրկա-  
շափ կամ 3894մ . ծովական փարսախն է 5555մ , և  
20ը 1 աստիճան : Մնացնոյ փարսախն է 5569մ .  
Սունիոյ արքունի փարսախը 7066մ . սովորակա-  
նը 5606մ . Փորթուկալի փարսախը 6180մ . Բրու-  
սիոյ փարսախը 7407մ է :

ԲԱՆԱԿՈՒԾԱԿԱՆ . Մարդիկ կան որ գիշերը առանց  
ճրագի չեն կարող քնանալ , բայց նոյն իսկ աս սո-  
վորութիւնը ըսւնեցողին ալ երբեմն գիշեր ատեն  
ըստ մը ունենալը հարկաւոր է , բան մը բնառելու  
կամ ժամացոյց նայելու համար . աս բանիս ամենա-  
դիւրին կերպ մը կայ որ է աս . առ երկայն ու նեղ  
չիւ մը ու մէջը սիստան չափ փոսիրի կաոր մը  
գիր , յետոյ մաքուր ձէթը տաքցուր և եփ ելլուն  
զգուշութեամբ ան շիշն ինչոպան իրեք մատին  
մէկը լեցու ու խիցով մը բերանը գոցէ : Երբ կ'ու-  
զես որդւածել խիցը բայց ու գոցէ որպէս զի օդ  
մտնէ ներս . կը տեսնես որ շիշն պարապ մնացած  
տեղը վառածի պէս կերնայ ու գիշերուան մէթըն  
շաղ կանթեղի մը չափ ըստ կու տայ . երբ ըյուը  
գագրին նորէն խիցը բայց ու գոցէ , որ ըյուը նորէն  
կ'երեայ : Իսկ երբ օդը ցուրա է խիցը բանալէն ա-  
ռաջ պէս զի ձեռքիդ մէջ քիչ մը ատեն բռնես որ  
տաքնայ , ասու թէ ոչ ըստ չտար : Ասանկ շիշ մը  
վեց ամսոյ չափ կրնայ գործածուիլ , կանթեղին  
վտանգները չունի , և քիչ մը ծախքով կըլսայ : —  
Իսկ լուսին պատճառը օդին թթուածնովը փոս-  
փորին անզգալի կիզումն է . եղի մէջ ալ կը դրուի .  
որպէս զի թթուածնով անմիջապէս վրան ազգէ .  
լով բոլորին չվասուի ու կիզելու զօրութիւնը ը-  
կորունցընէ :

ՄԱՆՐԱՎԵՊ . Լուգովիկոս Ճ.Դ. մէծ թագաւորը  
հարցուց օր մը Պուալոյ երեելի բանաստեղծին թէ  
քամի տարուան ես : “ Տէր արքայ , ըստ բանաս-  
տեղծը , ձեղմէտ տարի մը առաջ աշխարհք եկայ՝ ձեր  
թագաւորութեան հրաշալի արարուածքը երգե-  
լու համար , : — Նոյն Պուալոյն իր քերթուածնե-  
րէն մէկը աս թագաւորին ընծայելով , թագա-  
ւորը հրամէց որ իր առջեր կարգոյ զանիկայ :  
Պուալոյն երբ կարգաւը ըլքնցուց , թագաւորը ըն-  
դունեցաւ զանիկայ ըսերվ . “ Շատ աղէկ . աւե-  
լի կը գովէի զքեղ , եթէ գու զիս սպակաս գոված  
ըլլոցիր , : ”

1 Գ.Ղ. Lieue, Ի. Ա. Lega.